

□ 亞柯 (Akko)

以色列文物局 (IAA) 官方考古報告中文翻譯

□ 原始來源

期刊：Hadashot Arkheologiyot—Excavations and Surveys in Israel (HA-ESI)

卷期：第 126 卷 (2014 年)

報告作者：Eliezer Stern

日期：2014 年 7 月 27 日 (最終報告)

報告編號：HA-ESI 126 (2014)

發掘許可：試掘許可編號 A-5911

官方網址：https://hadashot-esi.org.il/report_detail_eng.aspx?id=8543

插圖：原文插圖全部由以色列文物局提供。本報告為「無圖版 (Print Without Figures)」；原文包含 10 幅插圖及圖版說明，惟此 PDF 未嵌入任何圖像，故圖像清單留空。

發掘概況

2010 年 5 月，在亞柯 ('Akko) 展開了一場試掘 (許可編號 A-5911；地圖座標 207077–115/758762–94)，事緣一名文物督察在監督舊城入口處的道路維修工程時，發現了牆身遺跡。此發掘由以色列文物局 (IAA) 主辦，並由舊亞克發展公司 (Old Acre Development Company) 資助，由 E. Stern 主持，助理人員包括 L. Porat (區域監督)、Y. Ya'aqobi (行政)、R. Mishayev (測量與繪圖)、A. Shapiro (GPS)、D. Syon (金屬探測)、E. Stern (陶器)、H. Tahan-Rosen (陶器繪圖) 與 E. Belashov (平面圖)。

在自北面進入舊城、與達希爾·烏馬爾 (Daher al-Umar) 所築城牆平行、位於青年旅舍 (youth hostel) 以北的道路上，開挖了兩個相距 30 公尺的發掘區 (A、B 區) (圖 1)。在 A 區 (西區) 開挖了一個探坑，揭露了年代屬十字軍時期 (Crusader) 與鄂圖曼時期 (Ottoman) 的建築遺跡。在 B 區開挖了兩個探坑，揭露了三條水渠的段落以及鄂圖曼時期的建築遺跡。兩個區域的遺跡均發現於街道瀝青鋪面及其墊層之下。

A 區 (圖 2、3)

發現了構成一座建築角落的兩道牆 (W10、W11) 之遺跡。此兩道牆以兩排石灰石琢石 (kurkar ashlar) 築成，中間夾雜碎石 (fieldstone) 核心；石塊以帶棕橙色調、石灰為基底並摻沙的砂漿黏合。該建築的角落建得像一座方柱，外露面為琢石，內部填充碎石。在 W10 兩側揭露了一層沙層 (L30；厚 0.8 公尺)，內夾現代垃圾與公元十九至二十世紀的陶片。此層之下為海灘沙，內含坍塌的建築石塊與鄂圖曼時期的陶片，暗示這應即該建築的年代。建築牆身的部分建於較早期的牆身之上，其餘部分則直接砌於潔淨的沙上。為防止牆身沉降，施工時在牆身中加入拱構造以作加固。此建築的角落建在一道較早期牆身 (W17；圖 4) 的遺跡之上，該牆以琢石築成，年代屬鄂圖曼時期。在 W17 以北的坍塌石塊與沙土填土之間，發現了另一道牆 (W18) 的遺跡，它由兩排琢石與碎石核心築成。其石塊以白色、石灰為基底的砂漿黏合，與鄂圖曼時期建築牆身中發現的棕橙色砂漿不同。在 W18 兩側直至其頂部，揭露了夾帶灰橙色黏土的砂質土壤，內含十字軍時期的陶片。因此，W18 屬於一座建於十字軍時期的建築。在 W18 以北堆放著眾多坍塌的中型至大型琢石 (L33)，它們與 W18 的石塊相似，可能源自十字軍時期的建築。然而，這些石塊也與年代屬鄂圖曼時期的 W10、W11 中的石塊相似。因此似乎鄂圖曼時期建築的建造者，重新利用了十字軍時期建築坍塌的石塊。

B 區 (圖 5)

在該區西部發現了一條建於潔淨海灘沙上的水渠 (W14) 遺跡。此水渠走向為東北–西南向，由石管段 (0.4 × 0.7 公尺) 築成，每段中央鑽有一個孔 (直徑 0.22 公尺)。相接的石管段以白色、石灰為基底的砂漿密封。在管道周圍築有一道以小型碎石搭建的保護外殼，以棕橙色、石灰為基底並摻沙的砂漿黏合 (高約 0.8 公尺；圖 6)。

在石砌水渠 (W14) 以東，一條開放式水渠寬闊的地下基礎分兩個階段建造：先築 W20，再沿其西面築起 W13。此段水渠在鋪路時受損，但其向南的延伸部分保存於發掘區之外。牆 13 以粗略鑿成的石灰石 (kurkar) 砌成。牆 20 以兩排粗細加工的中型石灰石與碎石及砂漿的填充物築成。在沿渠開挖的一個探井 (L42) 中可見，此基礎僅保存了三層高。水渠的基礎構築在一個略寬於基礎本身的墊層之上，墊層由小碎石與灰色石灰砂漿的混合物構成。在挖掘水渠基礎時，發現了含有鄂圖曼時期 (公元十八至二十世紀) 陶片的土壤填土。

在開放式水渠基礎水位之下，發現了一段封閉式水道 (L43；圖 7)；此水道似乎在建開放式水渠時被廢止。封閉式水道由兩條以赤陶管段 (直徑 0.18 公尺、長 0.3 公尺) 組成的管道構成，嵌入一個以碎石與淺灰色砂漿混合物築成的基礎中 (寬 2.5 公尺、厚 0.4 公尺)。管頂蓋有石板。在另一座較晚期建築的地板 (L44；圖 8) 之下，又發現了一段赤陶管道。

在兩條水渠的上方發現了建築遺跡。一道走向為東西向、含有一個出入口的牆 (W19；圖 9)，在該區中央揭露出來。它以石灰石琢石築成，核心為小碎石，全部以淺灰色、石灰為基底的灰泥黏合。牆 19 切斷了封閉式水道，並緊靠開放式水渠的基牆；兩者共同形成一座房間 (L44) 的角落，該處揭露了灰色灰泥地板。在房間以南，一口烤爐 (tabun) 砌在 W20 中，內含無任何出土物的灰燼 (深 0.7 公尺)。

在 W19 西北、沿開放式水渠基礎的路線，揭露了一座已不復存在的建築的門檻。現代鋪設的一條污水管破壞了那裡的古蹟。在該區南部揭露了一層灰泥地板 (L41)；其上有一段以赤陶管段 (直徑 0.12 公尺、長約 0.4 公尺) 構成的管道。這可能是一座工業設施的遺跡。

在 B 區的發掘中，從低於街道的水平一直到發掘最大深度 (約 1 公尺)，發現了年代屬鄂圖曼時期 (公元十八至二十世紀) 的陶片。

陶器

發掘出土了鄂圖曼時期的陶片與煙斗 (tobacco pipes)。陶片代表當地生產的器皿，也代表從鄂圖曼帝國其他地區及西歐輸入的器皿。輸入的器皿反映了公元十八世紀及十九世紀初經由亞柯港來往的海上與商業活動。部分陶片產自屈塔希亞 (Kütahya，今土耳其西部)，那是一處重要的製陶中心，其產量於公元十八世紀達到高峰。這些碎片包括兩只以青綠色、黑色與紅色 (圖 10:1)，或黑色、紅色、黃色與綠色 (圖 10:2) 花卉圖案點綴的十八世紀碗，以及一只以細筆繪深藍色的咖啡杯殘片 (圖 10:3)，可能年代屬十八世紀末或十九世紀初。另發現一只屬於稱為「à taches noires」(黑斑) 已知類型之碗的器身殘片 (圖 10:4)，此型產自義大利利古里亞 (Liguria) 的阿爾比索拉 (Albisola)。此殘片內外皆施鉛釉，內側飾有一道深色條紋，其年代為公元十八世紀下半葉。此外還有一件以白色黏土製成、施清透釉，並在近口緣處飾有藍色條紋的碗片 (圖 10:5) 值得注意。此器皿顯然由一種旨在模仿中國瓷器、稱作「軟質瓷 (soft-paste porcelain)」的黏土製成；類似的器皿產於義大利、法國與英國，其年代可能屬十八世紀末或十九世紀初。

結論

A 區揭露了一座建於十字軍時期建築遺跡之上的鄂圖曼時期建築。十字軍時期的建築建造精良，使用了中型至大型琢石，因此它似乎是座公共建築。發掘區位於舊城北部、醫院騎士團區 (Hospitalier quarter) 以東——依據十字軍時期地圖，國王的宮殿正座落於此。較早期建築坍塌的石塊被用於鄂圖曼時期的建築。在英國託管時期

(British Mandate) 拍攝的一張航拍照片中，可見一座東西向排列、被分隔為兩間房間的長方形建築。此建築與達希爾·烏馬爾於 1750 至 1775 年間築成、用以鞏固城市的城牆相近，暗示它可能被當局用作城牆附近的倉庫。

B 區揭露了三條向舊城輸水的水渠之段落。其一是以石段築成的，屬蘇萊曼帕夏 (Suleiman Pasha) 於 1815 年完成的引水道 (aqueduct) 之一部分，該引水道自卡布里泉 (Kabri springs) 向舊城輸水。這條引水道是在拿破崙圍城 (1799) 之後建造的，當時由阿勒-賈扎爾 (al-Jazar) 所築、於 1775 至 1801 年間使用的一條較早期引水道已被摧毀。石段是蘇萊曼引水道的特徵；此水道在舊城內外有眾多段落被發現。第二條水渠是一條開放式水道，但在發掘區內僅保存了其寬闊的石砌基礎。然而，在發掘區以南，它完整保存下來，包括一條以淺灰色水硬灰泥處理的水道。這條水渠呈南北向，從城市北牆引水至舊亞克白市集 (White Market) 東部的一座噴泉 (sabil)。與以石段築成的水渠一樣，此水渠亦於 1815 年、蘇萊曼帕夏在位期間完成。第三條水渠位於開放式水道基礎之下，是那條由兩條赤陶管道組成的封閉式暗渠。僅發現了它的一小段，其用途難以推測。白市集的噴泉最初大概由那條赤陶管道水渠供水；一旦較早期的水渠被廢止，便在其上建造了開放式水渠。

圖版說明 (無圖版之原始插圖清單)

1. 位置圖。
2. A 區，平面圖與剖面圖。
3. A 區，全貌，望向南方。
4. A 區，牆 17 與牆 18，望向南方。
5. B 區，平面圖。
6. B 區，以石段築成的水渠，望向西南。
7. B 區，含兩條赤陶管道的封閉式水道，望向南方。
8. B 區，赤陶管道，望向南方。
9. B 區，破壞了水渠遺跡的建築與烤爐，望向西方。
10. 鄂圖曼時期的陶器。

本中文翻譯僅供學術與教育用途，由「笑著行聖經調查小組—聖經研究部—BiblePI協編」製作。原始報告：Israel Antiquities Authority, Hadashot Arkheologiyot (HA-ESI)。版權 © Israel Antiquities Authority。HA-ESI 期刊為開放取用 (Open Access)。商業用途須 IAA 書面許可；轉載須註明出處。聯絡：info@chantochi.com · <https://chantochi.com> · WhatsApp/Telegram +852 9108 5024

發掘許可編號：試掘許可編號 A-5911 (可對照 IAA 網站資料序號)

—本翻譯僅供學術與教育用途·笑著行聖經調查小組—聖經研究部-BiblePI協編—

聯絡：info@chantochi.com

<https://chantochi.com>

WhatsApp/Telegram+85291085024



笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組

笑著行聖經調查小組